合時的扇

檀香絹扇　織葵扇　白骨翎毛扇
火畫嫩葵扇　牛血扇　棕骨黑紙扇

花一毫幾分，買把送你的朋友吧！

雲埠國信有限公司啓

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PA. 6023-TA. 3735

雲高　華埠

利僑貿易行

LE-KIU TRADING COMPANY
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver, B.C.

新到大宗。樣樣齊備
祖國雜貨・水貨
行情價單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧

張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發
招商代理……利權優待

參茸衛生酒　能補氣補血　强身健體
虎骨木瓜酒　能驅風退濕　壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒　能滋陰養血　助長骨髓
五蛇豹狸酒　能舒筋活絡　固本培元
日飲一杯　包保健康　飼養身體　壽命延長
驅絕風濕　脚氣良方　請余不信
請爲試嘗　便知我酒　功效無雙

請惠夏季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至爲浩繁・賴以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收夏季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝消埃・慨予依數擲下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548)　Vancouver, B.C.

最新到大帮
有蒂無蒂　超等頂厚花菇
貨夠靚　價錢又特別平
發行零沽　一律歡迎

秘詩蒸酒　公司名產

秘詩摡・市・潑
加拿大威市杰酒

B C
EXPORT

此告白並非酒局或秘詩省政府所登載

各僑校職教員發起組織文教協會

雲埠各僑校職教員・於去年八月廿七日教師節・在士丹梨公園舉行清遊大會・以資聯歡・並交換管教意見。會決定組織各僑校職教員聯誼會・經誌前報・各僑校職員何勁洲・黃孔阜・林逸川・鄭振衡・梁緝光・謝居年・湯若谷・伍澤濂・黃大成。蕭秉祺・黃春生・梁春廣・黃雄申・陳碧瑜等・昨二日及拾壹日再假座皇后戲院經理室・開座談會・商討組織聯誼會事宜・座譚結果・以原定該會之組織・只限于各僑校職教員・範圍尙小・乃改定組織「加拿大華僑文教協會」・

凡現任或曾任華僑文化教育工作者・及熱心教育人士・均可參加・其宗旨爲「聯絡感情　研究學術・促進僑教・發揚祖國文化」・並推定梁緝光・黃孔阜・何勁洲・林逸川・伍澤濂・黃大成・陳碧瑜爲籌備委員・黃孔阜爲召集人・聞該籌委會定七月十八日（星期三）開會　商討會章草案及其他事宜云・

中華基督教會消息

雲埠中華基督教會・定期於本月拾五日（星期日）下午八時・敦請徐愛蘭女士宣講福音・講題「相信上帝」・徐女士剛由香港抵雲高華埠・將於本年秋季攻讀神學于域多利聖經學院　屆時敬請各界男女僑胞・踴躍參加云

卑詩電話公司通告

北雲高華（魯高夫包括在內）

家用電話　私用線路・三元五拾仙（三元二拾仙）・兩用線路・二元七拾五仙（二元半）・衆用線路二元六十五仙（貳元四拾仙）・

商用電話　私用線路・六元十五仙（五元六拾仙）・衆用線路・四元五十五仙（四元十五仙）。半公用電話・六元十五仙（五元六拾仙）・

西雲高華（舍卡利夫包括在內）

家用電話　私用路線・三元廿五仙（二元廿九仙）・兩用路線・二元六拾仙（二元卅五仙）・衆用路線・二元半（二元廿五仙）・

商用電話　私用線路・五元六十五仙（五元十五仙）・衆用線路・四元（三元六拾五仙）・半公用電話・五元六十五仙（五元十五仙）

（列治文市地廠包括在內）

家用電話　私用線路・三元零五仙（二元七拾五仙）・兩用線路・二元半（二元廿五仙）・衆用線路・二元卅五仙（二元十五仙）・

商用電話　私用線路・五元拾仙（四元六十五仙）・衆用電話・三元七十五仙（三元四十仙）・半公用電話・五元十仙（四元六十五仙）・

（續昨完）

近蓄水池森林　昨忽起火焚燒

域多利以北三十一英里淑湖之伐木塲森林約六七畝・昨晨起火焚燒不已・伐木塲職工約百餘人・刻拚命施救・以防止火焰延及大域多利蓄水池地方・

大域多利自來水局局長大偉斯昨語記者云・按現在情形・惟聽天由命・

據彼稱・淑湖水量充足・但遇火勢蔓延至蓄水池地方・則全池自來水・或污濁不能飲・

據伐木塲當局者稱・蓄水池地方・仍有小山相隔・但遇起風・則亦無濟于事・

據彼估計蓄水池地方・有樹木式萬萬尺・北部・夜市乖麼及乃吆鐵路兩旁森林亦受威脅・

昨晚該伐木塲高級職員・估計四五百萬尺・已斬伐之樹木已被毁

此外雲島距田步利化・廿五英里上昆三湖旁之亞高納鐵礦附近舊伐木塲約三百畝亦火燒・但迄未燒及森林地方・

目前雲哥華森林地方・有十九處火燒云

鉄橋開因熱漲　不能復合

紐市士省克根索・拾二日統一社電・本埠附近跨克根索河鐵橋・昨遇天氣炎熱・開橋放行輪船後・鋼鐵膨脹・不能關閉・過橋交通被阻・事後由消防隊用冷水噴射・則縮回原形・方能關閉云

◎三聯房招賃

本樓現有三聯房出賃。有意者請來佐治東街二二六號洽看

風采柏文樓啟

◎承買皇后戲院實業

現本公司經中承買喜士定街門牌壹百四十二號（即皇后戲院 142 E. Hastings St.）地段 Lots 37-38 Block 12, D.L. 196 全座樓宇實業像私及其一切附屬設備茲定於本月十日在 Granville Mayall 535 W. Georgia St. 律師樓交易如有中西方面轇轕未清請於本月十日前向本公司（501 Main St.）或律師樓登記辦理否則與買主無涉合幷聲明

中國新民企業股份有限公司董事會啟

七月七日

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易塲所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

◎住宅出賣

住宅一間好位置硬木地台門官爐睡房三個好土庫幷有車房勿失良机如意者請在電話洽商

Mr. McCarthy HA. 1747
或 GL. 3092 M
Renfrew Realty Ltd.

◎哀謝

不孝達昌罪孽重深禍延先考諱買字永和袁公府君慟於民國四十年七月二號上午二時在卡城中央醫院病終正寢積閏享壽六十二歲不孝達昌遠在祖國不能親視含殮聞訊悲痛謹遵禮成服幸得家伯兆琪葉汴與及民治黨世叔協同料理喪事經於同月六號在失地曠儀館出喪扶柩歸土安葬於華人公共墳塲叨蒙宗親党友誼惠賻賻儀花圈並親臨執紼案車隨送高誼隆情存沒均感謹此哀謝

孤哀子　達昌　泣血稽顙

惠賻賻儀花圈案車　恕不稱呼

袁葉淳合家壹拾元　廖游光五元
袁芳榮　袁勤能　胡潔維　林舉煥
袁葉愛　每三元　余和惠　袁傳奕
每貳元　林瑞勝　梁悅　每壹元
民治党　達權社　仝貳拾四元八
廖光興　廖榮有　仝花圈　袁光琪
袁葉增　袁葉汴仝花圈　袁汝南堂
花圈　胡就君　潤瑜君　胡達君
胡榮君　胡持均仝花圈　西人嘜困
公司花圈案車二　民治党花圈案車
達權社花圈案車

無別米能比
店派米之好

黃埜俠 地保 官事務所

QUON H. WONG
Notary Public
卑詩省高等法院委任

承寫簽証　專辦入籍
蓋印文件　移民事件
買賣契約　新客入籍
股件合同　代勞伸請
按揭租批　免候數年
遺囑托權　快捷妥當
養老賑濟　代理燕梳
呈文誓詞　投資實業
繙譯文件　歡迎商歛

代理 飛機輪船客務

△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡維平接洽

同裕安公司總代理岐豐玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B C.
電話 PA. 1628 住宅電話 FA. 5334-L

◎大衆聯社徵聯啓事

本社徵聯・志在揚扢風雅・宣傳文化・每比收卷費美金二毛五・最好往郵局購買郵赤或美幣用掛號信寄來・或因小數不便郵寄・可用美國郵票三仙或飛郵六仙代替・深希海內外騷人雅士・踴躍投卷助興・倘有懷疑・幸勿賜教・

第一會聯題求教

花紅天一色
草綠日千香
左右轆轤九月廿九號截卷
送美國三藩市出雲館主人先生評閱

第二會聯題求教

國風青中水
家月白外山
左右轆轤十二月卅一號截卷
送加拿大雲高華埠徐子樂先生評閱

冠軍廿元殿軍十五元第二名拾五元第三名拾元第四名七元第五名五元由六至十名每名二元十一至廿名每名壹元廿一至卅名每名五毛卅一至五十名每名三毛五五十一至一百名每名二毛五

總收卷處紐約大衆出版社 Tai Jung Press 5 Elizabeth St. New York 13, N. Y.

美國紐約大衆聯社　李聖勳　袁可青同啟

李廉 西藥房

專配西藥
緬街四四四號　電話 TA. 8715

◎哀謝

先考諱翠石字道賓周公府君痛于中華民國四十年七月二日上午九時以病終于聖約瑟醫院正寢積閏享壽八十六歲不孝男以奈遠居祖國不克親視含殮聞耗悲慟遵禮成服荷蒙瑞平叔治理喪事一切經于同月五日在暗市黨殯儀館出殯歸土安葬復蒙諸伯叔兄弟世誼惠賜賻儀花圈臨塲執紼案車致送更蒙傳仕公協助高誼隆情歿存均感謹此誌謝

孤子　以奈　泣血稽顙

厚惠芳名　恕不備稱

仲添別墅案車花圈　周年瑞拾元
周在豪　在質　在護　在祉　金滿
每五元　周道藝　在高　瑞清　每四元
周郁惠　栢榮　道炳　國安　馮芳
每三元　周道詩　道亮　道橋　道積
在堅　家銑　家雲　瑞聰　瑞亮
成光　家甜　昭誉　蔡華　每弍元
周道全　道綿　在享　在沾　憲湘
灼繁　家忖　家侃　光耀　旺家
謝來　每壹元　彭光五毛

◎雜貨瓜菜店大犧牲

本店地位適中內有住房舖租低廉訂有批約新式傢私運裝置值一千六百元幷貨物值九百元一併取價弍千元如有僑梓欲營斯業者請來面商

2555 Commercial Drive
FA. 4002

保爾麥企陵汽車行

BOWELL McLEAN
MOTOR CO. LTD.
Used Car Dept. 7th & Burrard.

本公司位於布勒街及第七街角專售
Buick 標域牌客車
Cadillac 卡地力牌客車
Pontiac 潘地益牌客車
本車塲所陳列之舊車・可稱爲加西之最時欵及最優良者・
歡迎華友賜顧
營業時間—上午八時半至夜晚十時・

◎雜貨糖菓兼小飧室

雜貨糖菓凉水兼小飧生意街角位置生意向來暢旺只因各件志圖別業願將全盤生意出頂如有僑梓欲營斯業者請來面議

2796 W.